

文藻外語大學

獎勵教師申請政府部門補助之課程與教學計畫實施要點

Implementation Guidelines Governing Faculty to apply for Subsidized Curriculums and Teaching Plans provided by the Authorities

民國102年9月5日行政會議通過

Approved at the Executive Committee meeting on Sept. 5, 2013

民國102年9月23日校長核定

Ratified by the President on Sept. 23, 2013

- 一、文藻外語大學（以下簡稱本校）為鼓勵教師申請政府部門補助之課程與教學計畫，以提升教學品質，特訂定「文藻外語大學獎勵教師申請政府部門補助之課程與教學計畫實施要點」（以下簡稱本要點）。Article I. For encouraging faculty to apply for subsidized curriculums and teaching plans offered by the authorities, these Guidelines are enacted accordingly.
- 二、本要點所獎勵之課程與教學計畫，係指教師申請教育部、國科會或其他政府部門為鼓勵教師提升教學品質或增進學生學習成效之正式與非正式課程與教學計畫，但不包含產官學合作（研究）計畫及其他各類研究計畫。Article II. The stated subsidized curriculums and teaching plans are official or unofficial curriculums and teaching plans provided by the Ministry of Education, National Science Council or other authorities for encouraging faculty to elevate their teaching quality or advancing students' learning effects; however, it excludes collaborative projects of industry-government-academia and other kinds of research projects.
- 三、本要點適用對象為本校專任教師，惟兼任行政單位主管之專任教師於行政本職範圍內所申請之相關計畫不予適用（兼任學術單位主管之專任教師適用）。Article III. Only full-time teachers of the School are the applicable applicants; however, those who are deans/directors of the administrative units, based on the administration nature, are not applicable for the application; full-time teachers who are also deans/chairperson of the academic units are applicable for the application.
- 四、獎勵金額：得依下列計畫案之經費分級給與獎勵金：Article IV. Reward classification: based on budgets, reward is granted.
 - (一) 100 萬元以上：4 萬元獎勵金。(1) More than one million NTD: 40,000 reward
 - (二) 50 萬元以上，未達 100 萬元：3 萬元獎勵金。(2) Between 0.5-1 million NTD: 30,000 reward
 - (三) 20 萬元以上，未達 50 萬元：2 萬元獎勵金。(3) Between 200,000-500,000 NTD: 20,000 reward
 - (四) 5 萬元以上，未達 20 萬元：1 萬元獎勵金。(4) Between 50,000-200,000 NTD: 10,000 reward
- 五、教師每年(1~12月)獲得前述計畫獎勵以2件為限。Article V. Full-time faculty can apply

for two subsidized rewards maximum mentioned above per year.

- 六、教師獲得政府部門補助之課程與教學計畫案，由申請人於計畫截止日期後一學期內，依行政程序提出申請；若為多年期之計畫案，得依計畫核定金額逐年申請。 Article VI. The application shall be submitted within the semester period after the expiration date of the project by following the administration process; if the project will last for several years, based on the approved budgets, the application has to be filed year by year.
- 七、上述計畫案之計畫主持人若超過一人以上，則獎勵金平均分配；若計畫執行期間內更動計畫主持人，則依執行期間之比例申請獎勵金額。 Article VII. If the project director is more than one person; rewards shall be divided equally; if the project director is changed during the implementation duration, rewards shall be divided pro rata.
- 八、因執行前述計畫獲得之獎勵金得改以抵免教師基本授課時數做為獎勵方式。獎勵金每滿 13,000 元(講師、助理教授) / 16,000 元(副教授、教授)可抵免 1 學期基本授課時數 1 個鐘點。凡選擇抵免基本授課時數者，當學期不得超鐘點授課。每位教師當年度校內所有相關計畫獎勵金合計後，每學期最多抵免 3 個基本授課時數，最多抵免 2 學期。 Article VIII. Deduction of the basic teaching hours is accepted as an incentive from the granted reward. Reward achieved 13,000 NTD (lecturer, assistant professor) / 16,000 NTD (associate professor, professor) can be taken to deduct one teaching hour in one semester. For faculty taking the deduction in that semester, no overtime teaching is allowed. The total of rewards in that academic year can deduct three basic teaching hours each semester and two semesters in maximum.
- 九、本辦法所需經費，須配合該年度「教育部獎勵補助私立技專校院整體發展經費」辦理，倘經費中斷或刪減時，本辦法得停止實施或酌減獎助金。 Article IX. The required budget should conform to the Holistic Development Subsidy to Private Colleges/Universities of Technology subsidized by the Ministry of Education; if the amount is reduced or cannot be offered any longer, these Guidelines shall be terminated or the subsidy will be reduced.
- 十、本辦法經行政會議通過後，陳請校長核定後實施，修正時亦同。 Article X. These Guidelines become effective after they are approved by the Academic Affairs Committee and ratified by the President. Amendments must follow the same procedure.